

JUN TSA' BA I TS'IJBU JUDAS

Judas ti' ts'ijbubeyob jun jini tsa' bΛ i pΛya Dios cha'an i ch'ujbiñob

¹ Joñon Judason. Ajtroñelon i cha'an Jesucristo ti pejtyelex c pusic'al. I yijts'iñon Jacobo. Mic ts'ijbubeñetla ili jun tsa' bΛ pΛjyiyetla ti Dios lac Tyat cha'an mi la' ch'ujbin cha'an ajcotyaya lac cha'an Cristo yic'ot cha'an mi la' wajñel ti i cha'añetla ti junyajlel. CΛñΛtyΛbiletla ti Jesucristo como mi la' tyem ajñel la' wic'ot.

² La' bej más oq'uisΛbentiquetla cabΛ i yutslal i pusic'al Dios yic'ot i ñΛch'tyΛlel yic'ot i p'untyaya Dios.

*Jini mu' bΛ ti lot bΛ cantisa
(2 Pedro 2.1-17)*

³ P'untyΛbilet bΛ la hermañujob, ti pejtyelex c pusic'al com c ts'ijbubeñetla ti cubi cha'an laj cotyΛntyel. Pero wale c'Λjnibal mic wa' ts'ijbubeñetla cha'an mic subeñetla cha'an la' cha'len wersa cha'an jini ts'ΛcΛ bΛ yom mi ch'ujbintyel. JiñΛch jini t'an tsa' bΛ junyajlel aq'uentiyob i cha'año' bΛ Dios.

⁴ Como cha'an ti' lotiyetla tsa'ix i lolon otsΛ i bΛ la' wic'ot cha'tiquil uxtiquilob che' bajche' jini tsa'ix bΛ wΛ tyajle ti t'an ti Ts'ijbubil bΛ i T'an Dios c'ΛΛΛ oniyix bajche' mi quejel i xot'e' i mul. Simarñoob. Cha'an yujil isujm uts Dios, mi' lolon ac' i bΛ ti melol chΛ bΛ bajñel yom i tsucul pusic'al. Mach'an

mi' ch'ujbiñob cha'an Dios_Λch jini cojach b_Λ lac Yum yic'ot lac Yum Jesucristo.

⁵ Com c cha' c'ajtis_Λbeñetla aunque la' wujilix isujm lac Yum ti' ñaxan p_Λy_Λyob loq'uel ya' ti pañimil Egipto b_Λ i c'aba' pejtyelex jini israelob, pero ti wi'il ti' jis_Λyob mach b_Λ ba'an ti' ch'ujbiyob cha'an Dios mi quej i bej cotyan.

⁶ An ajtroñelob i cha'an Dios ch'oyolo' b_Λ ti panchan tsa' b_Λ i c_Λy_Λyob i chumlib ba'an Dios che' ñac ti' c_Λy_Λyob i melob che' bajche' yom Dios. Dios ti yots_Λ ti c_Λchol ti ic't'ojñal. C_Λch_Λ ti cadena yubil c'_Λl_Λ jintyo ba' b_Λ ora mi ty_Λlelex jini ñuc b_Λ q'uin che' mi quejel i cha'len melojel Dios.

⁷ Che' je'el lajal ti' cha'leyob i tsuculelex jini año' b_Λ ti Sodoma* yic'ot Gomorra b_Λ i c'aba'ob yic'ot jini yamb_Λ lum tyac ya' b_Λ an l_Λc'_Λl ya' ba'añob. Lajal ti' cha'leyob bajche' jini ajtroñelob i cha'an Dios ch'oyolo' b_Λ ti panchan tsa' b_Λ i cha'le i tsuculelex. Ti' cha'leyob i tsuculelex jini mach b_Λ ba'an ba' b_Λ ora mi' cha'leñob. Jini año' b_Λ ti Sodoma yic'ot Gomorra mi c_Λty_Λl ti ajp_Λsoñel che' bajche' ti jili ti c'ajc. Ch_Λ'_Λch mi quej i yujtyel ti pejtyelex mu' b_Λ i ñusañob wocol ti c'ajc ti caj i mul. Jiñ_Λch c'ajc mach b_Λ ba'an mi yajpel.

⁸ Ch_Λ'_Λch je'el ili xlot b_Λ ajc_Λantisajob. Mi' ñaxan bajñel pensalin ch_Λ b_Λ ti simaronlelex yom i cha'leñob cha'an mi' bibi'sañob i b_Λ ti i tsuculelex. Mi' mich'q'uel i p'_Λty_Λlelex i t'an lac Yum. Mi' wajlen jini año' b_Λ i ñuclelex.

⁹ Jini ñoj ñuc b_Λ ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol b_Λ ti panchan Miguel b_Λ i c'aba' che' ti' contra i b_Λ yic'ot jini xiba ti' c_Λl_Λx pejc_Λyob i b_Λ cha'an i b_Λc'tyal Moisés. Pero mach'an ti' chan is_Λ i b_Λ jini Miguel

cha'an i y_Λl'en jini xiba. Tsa' jach i y_ΛΛ: La' i tiq'uet lac Yum. Che' y_Λlol jini xiba.

10 Pero jini xlot b_Λ ajc_Λantisajob mi' lolon tyaje' ti mach b_Λ wen b_Λ t'an ch_Λ b_Λ jach mach b_Λ ba'an mi' ch'Λmbeñob isujm. Pero aunque an jini mu' b_Λ i bajñel c_Λñob quixtyañu che' bajche' mi bajñel c_Λn animal, pero jiñach jini mu' b_Λ i p_Λye' majlel ba' mi majlel i ñusan wocol ti caj i mul.

11 P'ump'uñob. Mi quejel i ñusan wocol como tsa'ix i tsacle majlel i cha'libal Caín tsa' b_Λ i cha'le i simaronlel. Cha'an jach wersa yom i ganarin tyaq'uin, ti junyajlel y_Λc'Λyob i b_Λ i lotin quixtyañujob che' bajche' ti' cha'le ti ñoj oniyix jini Balaam b_Λ i c'aba' je'el. Mi quej i jilelob cha'an ch'Λch mi' contrajiñob Dios che' bajche' Coré tsa' b_Λ ts_Λns_Λnti cha'an ti' cha'le contrajiya ti' tyojlel Moisés.

12 Quisintic bajche' mi' cha'len jini xlot b_Λ ajc_Λantisajob. Mi' motin cha'len uch'el la' wic'ot che' mi la' motin cha'len uch'el ba' mi tsictiyel mi la' p'untyan la' b_Λ. Wen tijicña mi' cha'len uch'el la' wic'ot. Como mach'an mi' saj cha'len b_Λq'uen che' mi' cha'len jini uch'el. Lajalob xlot b_Λ ajc_Λantisajob bajche' ajc_Λñ_Λtya tiñ_Λme' mu' jach b_Λ i lolon bajñel c_Λñ_Λtyañob i b_Λ. Lajalob bajche' tyocal mu' jach b_Λ i p_Λjyel majlel ti ic' mach b_Λ ba'an mi y_Λc' ja'el. Lajalob bajche' tye' tyac mach b_Λ ba'an mi' y_Λc' i wut ti yorojlel. Junyajlel ty_Λq'uinix yubil. Tsa'ix bojqui loq'uel yubil.

13 Lajalob jini xlot b_Λ ajc_Λantisajob bajche' b_Λb_Λq'uen b_Λ witslaw b_Λ ja' ti mar che' mi y_Λc' bibajax b_Λ i lojc. Jini quisintic b_Λ i cha'libal lajal bajche' jini bibajax b_Λ i lojc ja'. Lajalob jini xlot b_Λ

ajcantisajob bajche' ec' tyac tsa'ix b_Λ i s_Λty_Λ i bijlel yubil. Tsa'ix w_Λ ajli mi quej i ñusan wocol jini xlot b_Λ ajcantisajob ti ic't'ojñal cha'an ti bele' ora.

¹⁴ Che' je'el Enoc b_Λ i c'aba' jiñ_Λch i sietejlelix b_Λ i jiñ_Λjlel Adán. Ti' tyajayob ti t'an jini quixtyañujob. Ti y_ΛΛ cha'an ti xijq'ui ti Dios i y_Λle' jini Enoc: Ti quil_Λ lac Yum ti ty_Λli yic'ot ti mil ti mil i cha'año' b_Λ.

¹⁵ Ti ty_Λli cha'an i melob ti pejtyelel quixtyañujob yic'ot cha'an i choc majlel ba' mi' ñusan wocol ti pejtyel jini simaroño' b_Λ cha'an ti caj pejtyelel mach b_Λ wen b_Λ tsa' b_Λ i cha'leyob yic'ot cha'an ti pejtyelel mach b_Λ wen b_Λ t'an tsa' b_Λ i y_ΛΛyob ti' contra Dios. Che' ti y_ΛΛ Enoc.

¹⁶ Jini xlot b_Λ ajcantis_Λ mi' bej cha'len t'an cha'an mach'an mi' mulan ch_Λ b_Λ mi yujtyel. Mi' bej ale' ch_Λ b_Λ jach mi yujtyel. Muc' jach i bej s_Λclan bajche' mi' mel ch_Λ b_Λ yom i bajñel tsucul pusic'al. Mi' chan isan i b_Λ ti i t'an. Mi' lolon suben ti wen b_Λ t'an quixtyañu cha'an jach yom mi' bajñel tyaj i ñucl_Λ ti caj.

Lac xic'ol cha'an bajche' yom mi yajñel ochemo' b_Λ ti' t'an Dios

¹⁷ Pero jatyetla p'unty_Λbilet b_Λ la quermañujob, c'ajtisanla ch_Λ b_Λ ti y_ΛΛ jini yajc_Λbilo' b_Λ aj-subt'año_Λ ñumel i cha'an lac Yum Jesucristo.

¹⁸ Ti' subeyetla: Ti jini cojix b_Λ q'uin tyac mi quej i yajñel quixtyañujob muc' jach b_Λ i wajlen i cha'an tyac b_Λ Dios. Mi quej i bajñel ajñel bajche' mi' mulan i cha'len ti tsucul b_Λ i pusic'al.

¹⁹ Jin xlot b_Λ ajcantis_Λ mi y_Λq'uen i t'oxob i b_Λ hermañujob. Mi' cha'leño_Λ ch_Λ b_Λ jach yom i bajñel i pusic'al. Ma'ix Ch'ujul b_Λ i Ch'ujlel Dios yic'otyob.

²⁰ Pero jatyetla p'unty**Λ**bilet b**Λ** la quermañujob, xuc'chocon la' b**Λ** ti jini ch'ujul b**Λ** t'an mu' b**Λ** la' ch'ujbin. Cha'lenla oración cha'an ti i p'**Λ**ty**Λ**lel Ch'ujul b**Λ** i Ch'ujlel Dios la' wic'ot.

²¹ Bej ajñenla ti i p'untyaya Dios. Bej pijtyanla i yorojlel che' mi y**Λ**q'ueñonla laj cuxty**Λ**lel mach'**Λ** yujil jilel ti lac Yum Jesucristo cha'an ti i p'untyaya.

²² Cotyan ti la' t'an jini max tyo ba'an mi' wen ch'ujbin.

²³ Cotyan yaño' b**Λ** che' bajche' mi ch**Λ**ncol la' chuque' loq'uel ti c'ajc yubil. P'untyanla cha'an la' cotyan, pero xuc'uletla. Cha'lenla b**Λ**q'uen ame mi' bibi'tisañetla i pislel yubil ti mach'**Λ** wen b**Λ** i cha'libal.

*Cojix b**Λ** t'an*

²⁴ Dios jini cojach b**Λ** am b**Λ** i ña'ty**Λ**bal, Aj-cotyayaj**Λ**ch lac cha'an. An i p'**Λ**ty**Λ**lel cha'an i c**Λ**ñ**Λ**tyañetla cha'an mach'an mi la' yajlel ti mulil. Añ**Λ**ch i p'**Λ**ty**Λ**lel cha'an i y**Λ**q'ueñetla ti i tyojlel che' ma'ix sajlic la' mul. C'ajacña la' woj mi la' wubin ti' tyojlel c'otyajax b**Λ** i ñuclel.

²⁵ La' tsictiyic i c'otyajlel yic'ot i ñuclel yic'ot i p'**Λ**ty**Λ**lel yic'ot i wersajlel i t'an Dios cha'an ti lac Yum Jesucristo, am b**Λ** c'**Λ****Λ** ti ñoj oniyix, am b**Λ** wale iliyyi yic'ot ti pejtyelex ora. Amén.

JINI WEN BA T'AN
The New Testament and portions of the Old Testament
in the Tila dialect of the Chol language of Mexico
La Santa Biblia en el Chol de Tila

copyright © 2008 La Liga Bíblica

Language: Chol de Tila (Chol)

Dialect: Tila

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2016-06-08

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023

bc403b33-5815-586a-ab64-716de5d20d17